



ŽELEZIARNE
PODBREZOVÁ

PODBREZOVAN 1

Dvojtyždenník Železiarní Podbrezová a.s. | ročník LXIX | vyšlo 11. januára 2013

- 1 Kolektívna zmluva je podpísaná
- 2 Vaše novoročné predsavzatia
- 3 Ocenenie pre jubilantov
- 4 ŽP Informatika slávila jubileum
- 5 Dychovka krstila tretie CD
- 6 Traja majstri kraja



Ilustračné foto: P. Valent ml.

Máme predpoklady byť úspešnými aj v budúcnosti

Vážení spolupracovníci, na prahu nového roka vám a vašim rodinám prajem pevné zdravie, šťastie a pracovnú pohodu. S potešením konštatujem, že rok, ktorý sme zavŕšili, zaradíme v Podbrezovej opäť medzi úspešné, aj napriek tomu, že jeho začiatky boli poznamenané očakávaním mnohých problémov na trhu a zložitý bol druhý polrok. Situácia bola a je veľmi turbulentná, nie je tajomstvom čo sa deje v Európskej únii, na svetových finančných trhoch, ale naša spoločnosť, aj všetky jej dcérske spoločnosti, hospodárili s kladným výsledkom, a to je veľký úspech.

V posledných týždňoch uplynulého roka sme sa ocitli v nepriateľnej situácii, spôsobenej nedostatkom zákaziek, predovšetkým v sortimente presných rúr. O to potešiteľnejšie je, že január sa javí úplne v inom svetle. Vďaka veľmi dobrej práci našej obchodnej siete, zamestnancov pracujúcich v oblasti obchodu, sa nám podarilo na prvý mesiac zabezpečiť dostatočné množstvo zákaziek, neporovnateľne so štvrtým kvartálom.



Podľa vývoja na svetovom i európskom trhu, budú mať niektoré firmy problémy. Očakávam, že dopady pretrvávajúcej finančnej krízy prídu aj na Slovensko. Našou výhodou je, že Železiarne Podbrezová hospodária s kladným výsledkom a sú finančne dobre zabezpečené. Som preto presvedčený, že budeme aj v roku 2013 patriť medzi spoločnosti, ktoré sa dokážu presadiť na európskych, ale aj svetových trhoch. Ak Železiarne Podbrezo-

vá využijú skutočnosť, že patria medzi najflexibilnejšie spoločnosti v rámci európskeho, ale i svetového trhu, budú ponúkať kvalitné výrobky, prvotriedny servis a dodávať výrobky načas, čaká nás úspešné obdobie. Celému pracovnému kolektívu ďakujem za výsledky hospodárenia dosiahnuté v uplynulom roku a želám si, aby rok 2013 bol pre nás všetkých zdarným. Úspech potrebujeme, pretože nás čakajú neľahké časy. Verím však, že dôjde k zlomu a hutníctvo sa ocitne v lepšej pozícii. Toto presvedčenie umocňuje aj naše rozhodnutie realizácie inves-

tíčných zámerov v nasledujúcich mesiacoch tohto roku, ako je odpráškovanie oceliarnie a modernizácia zariadenia kontinuálneho odlievania ocele. Ďalšou investičnou akciou, ktorú predstaviteľstvo pripravuje, je vybudovanie vákuovacieho zariadenia, ktoré umožní rozšíriť náš výrobný sortiment a zvýšiť jeho pridanú hodnotu.

Som presvedčený, že cesta po ktorej ideme je správna. Všetkým ďakujem a prajem, aby sa nám darilo a aby sme boli úspešní.

Ing. Vladimír Soták,
predseda Predstavenstva
a generálny riaditeľ ŽP a.s.

S Ing. Máriou Niklovou, členkou predstavenstva a personálnou riaditeľkou, na aktuálnu tému:

Kolektívna zmluva je podpísaná

Starostlivosť o zamestnancov v Železiarňach Podbrezová a.s. je každoročne predmetom Kolektívnej zmluvy doplnenej o Program Predstavenstva ŽP v oblasti starostlivosti o zamestnancov. Obsah týchto dvoch dokumentov je základom benefitov vyplývajúcich jednak z platnej legislatívy, napr. Zákonníka práce, ale v našej spoločnosti je už historicky úplnou samozrejmosťou poskytovať zamestnancom aj nadštandardné výhody nad rámec aktuálnej legislatívy štátu.

Predstavenstvo ŽP v spolupráci so ZO OZ KOVO prispôsobuje jednotlivé oblasti aktuálnej hospodárskej situácii a prognózam akciovnej spoločnosti v tejto oblasti, s ohľadom na to, čo je pre zamestnancov prospešnejšie, vychádzajúc z platných predpisov. Svedčí o tom napríklad krok predstavenstva smerom k tomu, že sociálny fond bude tvorený v zákonnej výške a benefity budú zamerané na oblasti, ktoré nepostihnú zamestnanca a zamestnávateľa odvodmi navyše. Viac finančných prostriedkov bolo presunutých do ozdravných opatrení smerujúcich k skvalitneniu životného a pracovného prostredia. V tomto duchu bolo vedené aj kolektívne vyjednávanie pre rok 2013, ktoré sa nieslo v znamení novelizácie Zákonníka práce, čo bolo premietnuté do obidvoch spomínaných dokumentov (podrobnejšie o zmenách Zákonníka práce, ktoré sú aktuálne pre našich zamestnancov v článku vedúceho personálneho odboru JUDr. Radima Kochana).

Pri kolektívnom vyjednávaní sme sa snažili vysvetliť povereným vyjednávačom zastupujúcim ZO KOVO dôvody, prečo vstupujeme do roka 2013 s nulovým navýšením tarif či príplatkov za II. zmenu, soboty a nedele. Tak, ako v roku 2012, nie je potrebné sa obávať, že predstavenstvo túto oblasť neprehodnotí pri zlepšení sa klímy a jednotlivých ukazovateľov. Len pripomínam, že v roku 2012 bola Kolektívna zmluva podpísaná s nulo-

vým navýšením tarif a prísľubom, že po prehodnotení hospodárskeho vývoja v II. polroku sa prípadne pristúpi k ich navýšeniu. Pretože už I. štvrťrok 2012 priniesol pozitívne signály a objem zákaziek na II. štvrťrok bol vyšší ako sme predpokladali, Predstavenstvo ŽP a.s. prijalo rozhodnutie o navýšení tarifných miezd už k 1. aprílu. Takže aj v tomto roku bude predstavenstvo na svojich zasadnutiach mesačne priebežne monitorovať vývoj zákaziek a tomu prispôbiť prehodnotenie tarif a príplatkov pre tento rok.

Navýšené boli iba príplatky, ktorých výška je priamo závislá od zákonom stanovenej minimálnej mzdy, ktorá s platnosťou od 1. januára 2013 predstavuje 337,70 eur (navýšenie o 10,50 eur) - t.j. za sťažené prostredie, príplatok za III. zmenu, pohotovosť doma. Ďalšou z požiadaviek bola kúpeľná liečba pre zamestnancov, ktorá súvisí s možnosťou poskytnutia dotácie zo sociálneho fondu. Po dohode so ZV OZ KOVO toto bolo zrušené z dôvodu zmeny legislatívy, práve pre navýšenie odvodov aj za zamestnancov. Uve-



denú oblasť však budeme i v priebehu roka 2013 riešiť tak, že urobíme zmluvy s kúpeľnými destináciami, ktoré naši zamestnanci najviac využívajú a tie budú garantovať výhodnejšie, ako sú pultové ceny pobytov. Samozrejme, prostredníctvom odboru práce a miezd organizačne zabezpečíme všetky potrebné opatrenia pre každého zamestnanca ako samoplátca.

Aj pre rok 2013 sme pripravili množstvo benefitov. Spomeniem napríklad doplnkové dôchodkové sporenie, zamestnanecké palivové karty, program zamestnaneckých výhod v Allianz- Slovenskej poisťovni, 24-hodinové poistenie zamestnancov, možnosť poskytovania štipendií, úhrady nákladov pri prehlbovaní či zvyšovaní kvalifikácie. I v tomto roku chceme odmeňovať zamestnancov za racionálne využívanie pracovného času, pobeží medzizmenová súťaž, pobyt pre darcov krvi, odmeny pri významných pracovných a životných jubileách. Už historickou samozrejmosťou sú aj detské letné tábory, kultúrne podujatia k Medzinárodnému dňu detí či

mikulášsky program...

Skutočne je toho mnoho a ja môžem len konštatovať, že pokiaľ bude spoločnosť prosperovať, na čo má nesporný vplyv aj dodržiavanie technologickej a pracovnej disciplíny zamestnancov, kvalitnej výroby bez reklamácií a o toto sa môže pričiniť každý zamestnanec, nie je dôvod, aby sa zamestnanci obávali o svoje benefity. Predstavenstvo ŽP a.s. bude medzi svojimi priority aj v budúcnosti radiť ich poskytovanie tak, aby boli zamestnanci maximálne spokojní a mohli odvádzat' kvalitnú prácu.

Kolektívna zmluva a Program Predstavenstva ŽP v oblasti starostlivosti o zamestnancov pre rok 2013 boli podpísané 21. decembra 2012 s tým, že po doplnení údajov o zostatku sociálneho fondu k 31. decembru 2012 budú dokumenty pripravené do tlače a distribuované medzi zamestnancov. Ja môžem len odporučiť, aby sa každý zamestnanec s nimi dôkladne oboznámil. Kolektívna zmluva vychádza z ustanovení Zákonníka práce a z ustanovení predstavenstva je množstvo plnení nad jeho rámec. Sú to dostatočne podrobné a obsiahle dokumenty - štandardne sa totiž snažíme, aby tam boli kompletne informácie v danej ob-

lasti. V prípade nejasností sú vám samozrejme k dispozícii pracovníci personálneho odboru a odboru práce a miezd.

Dňa 9. januára sa uskutočnil aktív technicko - hospodársky zamestnancov. Motívom bolo krátke zhodnotenie roka 2012 a cieľe spoločnosti, ktoré chceme dosiahnuť v roku 2013. Určite je každému z vás jasné, že jedine dobrý výsledok hospodárenia spoločnosti je garanciou napredovania v každej oblasti a teda i v uspokojovaní potrieb zamestnancov. Naši obchodníci v spolupráci s dcérskymi obchodnými spoločnosťami urobila maximum pre to, aby sme mali dostatok zákaziek - minimálne na úrovni roka 2012 a na nás je, aby kvalita našej práce a efektívne vynakladanie prostriedkov prispeli k dobrému výsledku a potvrdili vynikajúcu kvalitu a dobré meno železiarni. Sú veci, ktoré neovplyvníme. Fakt je, že žijeme v globálnom svete, ktorý nás ovplyvňuje, ale sú tu veci, ktoré ovplyvniť môžeme a vieme. A práve o tom sa hovorilo aj na aktíve, kde sme všetkým riadiacim zamestnancom zdôrazňovali, že je potrebné neustále komunikovať s podriadenými, podávať im dostatok informácií pre dobrú prácu, ale aj nekompromisne kontrolovať a vyžadovať dodržiavanie pracovnej a technologickej disciplíny, ukazovateľov kvality. Je na nás všetkých, aby sme sa snažili o dobrú klímu v pracovných kolektívoch, ktorá je zárukou výbornej práce. Nech sa nám rok 2013 vydarí čo najlepšie.

Cieľom tohto článku nie je podrobná analýza všetkých zmien Zákonníka práce účinných od 1. januára 2013. Poukazyjeme v ňom len na niektoré novelizované ustanovenia, týkajúce sa vybraných zmien v súvislosti s vykonávaním si svojich pracovných povinností a niektorých práv zamestnancov ŽP a.s. Ide napríklad o skúšobnú dobu, odstúpné a ďalšie záležitosti, ktoré sprevádzajú uplatnenie sa zamestnancov v našej spoločnosti. Novela Zákonníka práce umožňuje, aby zamestnanci našej spoločnosti mali také podmienky na svoje pracovné povinnosti, ktoré môžu využívať k ich efektívnemu plneniu. S nadhľadom povedané, zákonníky práce sa menia, povinnosti zamestnancov v najzákladnejších veciach ostávajú. Chceme zdôrazniť, že potreba zmien Zákonníka práce vyplýva z mnohých skutočností, ktoré upravujú vzťahy medzi zamestnávateľom a zamestnancami, čím nie sú dotknuté povinnosti týkajúce sa práce, dochádzky, dodržiavania bezpečnosti práce, rešpektovania príkazov svojich nadriadených a podobne.



Novelizácia Zákonníka práce

Niektoré vybrané zmeny Zákonníka práce, účinné od januára 2013:

Všetci novoprijatí zamestnanci v našej spoločnosti budú uzatvárať pracovné zmluvy s **3 - mesačnou skúšobnou dobou**. Skúšobná doba je inštitút, ktorý umožňuje zamestnancovi aj zamestnávateľovi vyskúšať, či im vyhovujú vzájomné podmienky dohodnuté v pracovnej zmluve alebo v kolektívnej zmluve a v prípade nespokojnosti skončiť pracovný pomer, napr. bez zdĺhavého plynutia výpovednej doby. Tá sa aktuálnou novelou nemení a pre našich zamestnancov zostáva dvojmesačná, ak sú dôvodom výpovede organizačné alebo zdravotné dôvody a pracovný pomer trval najmenej 1 rok a menej ako 5 rokov. Ak ide o vyššie uvedené dôvody výpovede, ale pracovný pomer trval najmenej 5 rokov, je výpovedná doba 3 - mesačná. Trojmesačná výpovedná doba sa neuplatní napr. pri výpovedi pre porušenie pracovnej disciplíny, pretože tu platí vždy maximálne 2 - mesačná vý-

povedná doba, aj keď pracovný pomer trval viac ako 5 rokov. Zákonník práce stanovuje minimálnu dĺžku trvania výpovednej doby, ktorá je vždy 1 mesiac, ak pracovný pomer trval menej ako 1 rok.

Novela Zákonníka práce upravila aj ďalšie ustanovenia súvisiace so skončením pracovného pomeru. Napr. menil sa rozsah poskytnutia **odstúpného**, na ktoré má zamestnanec nárok v prípade skončenia pracovného pomeru z **organizačných dôvodov a zdravotných dôvodov**. Pri iných dôvodoch skončenia pracovného pomeru nárok na odstúpné nevzniká. Zákonník práce pri nároku na odstúpné po novom rozlišuje, či sa pracovný pomer končí dohodou alebo výpovedou a tomu zodpovedá aj výška odstúpného. Zamestnancovi, s ktorým zamestnávateľ skončí pracovný pomer **výpovedou** z vyššie uvedených dôvodov, patrí odstúpné v sume:

a) jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamest-

nanca trval najmenej dva roky a menej ako päť rokov,

b) dvojnásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej päť rokov a menej ako desať rokov, c) trojnásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej desať rokov a menej ako dvadsať rokov,

d) štvornásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej dvadsať rokov.

V prípade, že sa pracovný pomer končí dohodou z vyššie uvedených dôvodov, patrí zamestnancovi odstúpné v sume:

a) jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval menej ako dva roky, b) dvojnásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej dva roky a menej ako päť rokov, c) trojnásobku jeho priemerného me-

Zoznámte sa so zákonmi

sačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej päť rokov a menej ako desať rokov,

d) štvornásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej desať rokov a menej ako dvadsať rokov,

e) päťnásobku jeho priemerného mesačného zárobku, ak pracovný pomer zamestnanca trval najmenej dvadsať rokov.

Po dosiahnutí dôchodkového veku, nároku na predčasný starobný dôchodok, prípadne invalidný dôchodok s poklesom vykonávania zárobkovej činnosti o viac ako 70 percent, má pri prvom skončení pracovného pomeru každý zamestnanec nárok na **odchodné**, ktorého suma ostáva aj naďalej vďaka Programu Predstavenstva ŽP a.s. zvýšená o 2, 4, alebo 6 priemerných mesačných zárobkov zamestnanca, ak pracovný pomer trval nepretržite viac ako 20, viac ako 30, alebo viac ako 40 rokov.

Podstatnou zmenou je opätovná povinnosť **realizovať ponuku povinnosť zamestnávateľa**, t.j. pred skončením pracovného pomeru vždy ponúknuť zamestnancovi iné vhodné pracovné miesto, v závislosti od jeho kvalifikácie a zdravotného stavu. Pokiaľ nie je voľné žiadne pracovné miesto, ktoré zodpovedá kvalifikácii prepúšťaného zamestnanca, je zamestnávateľ povinný ponúknuť mu akékoľvek iné pracovné miesto, ktoré má v tej dobe voľné. Výpoved', aj okamžité skončenie pracov-

ného pomeru, musí zamestnávateľ **vpred prerokovať so zástupcami zamestnancov**. Ti majú zákonnú povinnosť prerokovať predmetné skončenie pracovného pomeru, a to do 7 pracovných dní v prípade výpovede, a do 2 pracovných dní v prípade okamžitého skončenia pracovného pomeru z dôvodu závažného porušenia pracovnej disciplíny.

Veľkou zmenou prešli aj dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, ktorých odvodové zaťaženie sa v zásade vyrovnalo pracovnej zmluve. Toto nepochybne znížilo ich atraktivnosť, avšak „dohodári“ získali niektoré práva zamestnancov pracujúcich na základe pracovnej zmluvy (napr. nárok na minimálnu mzdu, ospravedlnené pracovné voľno z dôvodu návštevy lekára a pod.).

Aktuálna novelizácia Zákonníka práce nepredstavuje žiadne ustanovenie, ktoré by mohlo našich zamestnancov negatívne ovplyvniť pri plnení pracovných povinností. Skôr naopak, ak si zamestnanci budú plniť všetko to, k čomu sa zaviazali pracovnou zmluvou, získa naša spoločnosť výsledky, ktoré je možné zohľadniť aj v benefitoch upravených v Kolektívnej zmluve a Programe Predstavenstva ŽP. Nesporne sa to pozitívne prejaví aj na rozvoji našej spoločnosti. K naplneniu nášho spoločného posolania prajem do nového roku všetkým pevné zdravie a pracovné úspechy.

JUDr. Radim Kochan,
vedúci personálneho odboru

Vaše predsavzatia do nového roka



Ing. Miroslav ŠABART, podpredseda Predstavenstva a generálny riaditeľ ŽDAS, a.s.

- Záver roku a začiatok nového pracovného obdobia ponúka vždy priestor pre hodnotenie a stanovenie priorit na celý nadchádzajúci rok. Je to aj chvíľa pre poďakovanie všetkým, ktorí sa podieľali na dobrých výsledkoch a zároveň výzva, aby sme s rovnakým úsilím pristúpili hneď od začiatku k plneniu plánovaných úloh. Moje osobné predsavzatia sa v rámci pracovného života nemôže zasa tak príliš líšiť od predsavzatia ostatných členov predstavenstva a vedenia firmy. Naším cieľom musia byť dobré

výsledky, starostlivosť o zamestnancov a dobrá spolupráca s obchodnými partnermi, a samozrejme, v rámci možnosti aj podpora rozvoja regiónu. Dôležitou súčasťou života vo vnútri firmy je spolupráca vedenia firmy s odborovou organizáciou. Som presvedčený, že aj v tomto roku bude nastavená atmosféra vzájomnej dôvery a ústreto-
vosti. Spoločne sme v uplynulých rokoch dokázali zvládnuť problémy, ktoré nám pri-
niesla globálna ekonomická



kríza a verím, že vďaka týmto skúsenostiam dokážeme zvládnuť aj prípadné nepriaznivé situácie. O tejto možnosti ani tak hovoriť nechcem v realite akciovej spoločnosti ŽDAS, ale zjeme v prostredí svetového trhového hospodárstva, ktorého výkyvy môžu ovplyvniť aj našich zákazníkov a odberateľov. Prekročili sme štartovú čiaru roku 2013 a tak verím, že v cieľi budeme môcť všetci spoločne sláviť, keď nie víťazstvo, tak určitý dobrý výsledok.



Ing. Jozef URBAN, generálny riaditeľ ŽP Informatika s.r.o.

- Moje predsavzatia by sa dali rozdeliť na tri časti. Prvá časť sa týka napredovania spoločnosti ŽP Informatika s.r.o. Za 45 rokov trvania a 5 rokov samostatnej existencie sme dokázali, že vieme držať krok s oveľa väčšími IT spoločnosťami ako je naša. Je to zároveň záväzok do budúcnosti - neustále sa zlepšovať, modernizovať a znižovať ná-

klady. Druhá časť predsavzatí sa týka našich zamestnancov. Posledné roky neprinesli veľký mzdový progres. Som si vedomý, že bude potrebné hľadať cestu ako udržať fluktuáciu v prijateľnej miere, hľadať cestu ako odmeniť tých, ktorí si to naozaj zaslúžia. No a tretia časť mojich predsavzatí je osobná. Rok 2012 bol rokom,



na ktorý nebudem spomínať práve s úsmevom. Na druhej strane mi pomohol naučiť sa rozlišovať čo je v živote naozaj dôležité. Verím, že sa mi podarí v novom roku toto moje poznanie preniesť aj medzi zamestnancov našej spoločnosti. Prajem všetkým veľa zdravia, úspech v práci a spokojnosť v rodine.

Ing. Anna KOVÁČOVÁ, riaditeľka ZANINONI SLOVAKIA s.r.o.

- Do nového roku 2013 sme vstúpili s dobrým pocitom, pretože od prvého pracovného dňa máme objednávky na obstaranie prepravy tovaru z Podbrezovej k zákazníkom do krajín Európy.

Naša činnosť je závislá na dostatku zákaziek a objeme vyrobeného tovaru v železniariach. Preto práve Železniariam Podbrezová a všetkým spoločnostiam tejto skupiny prajeme, aby úspešne naplnili tohtoročné obchodné



i finančné plány, nech môžeme pre ne poskytovať rovnaké, a ešte kvalitnejšie služby ako doteraz. Uvedomujeme si, že spokojnosť zákazníka a úspech našej spoločnosti je len v tom, že ponúkame maximálny servis a urobíme všetko, čo je v našich silách aby sme tovar spoľahlivo a načas prepravili k jeho odberateľovi.

K tomu je potrebné maximálne využiť potenciál našich zamestnancov, ich odborné ve-



domosti, jazykovú vybavenosť i dlhodobé skúsenosti. Treba tiež dať priestor ich myšlienkam a novým nápadom, ktoré môžu obohatiť našu činnosť a priniesť vyššiu ekonomickú efektívnosť do zabehutej praxe.

Všetkým kolegom a obchodným partnerom prajem pevné zdravie a veľa optimizmu pri plnení každodenných úloh a aby sme spoločným úsilím dosiahli plánovaný výsledok hospodárenia pre rok 2013.

Ing. Vladimír SOTÁK, vedúci odboru predaja a marketingu

- Ako každý rok, aj rok 2013 bude niečím špecifický. Z pohľadu obchodu je zrejme, že prvé mesiace budú rovnako náročné, ako tretí a štvrtý kvartál roku 2012, ale postupne očakávame oživenie jednotlivých trhov a odvetví. Pre-



Ing. Jozef TURIS, vedúci odboru riadenia kvality

- Na začiatku roku 2013 chceme poďakovať za dosiahnuté výsledky všetkým zamestnancom odboru a spoločnosti za dobrú spoluprácu v minulom roku, k čomu prispela aj kvalitami poskytovaných služieb. Do nového roka, v prípade naplnenia výrobných kapacít jednotlivých prevádzkarní, sú predsavzatia a želania dané náročnosťou výroby a tým je samozrejme z našej strany potrebné zabezpečiť plnenie všetkých požiadaviek k spokojnosti jednotlivých útvarov



našej spoločnosti. V osobnom živote si predsavzatia nedávam, sú to skôr želania, v pracovnej oblasti sa dá hovoriť o plnení úloh týkajúcich sačasnej a kvalitatívnej realizácie požadovaných rozborov, analýz, skúšok a kontrol, ktoré je schopný zabezpečiť náš odbor. Prajem všetkým spoločnostiam ŽP GRO-UP, ako aj všetkým zamestnancom a ich rodinám do nového roku pevné zdravie, veľa šťastia, pohody rodinnej aj pracovnej a úspechy v pracovnom a osobnom živote.

Ing. Milan MUTIŠ, vedúci valcovne bezšvíkových rúr

- S predsavzatím splnenia plánovaných výrobných, kvalitatívnych a ekonomických ukazovateľov, stanovených finančným plánom. Dúfam, že v priebehu prvého štvrtroka sa situácia



na trhu stabilizuje a my sa budeme môcť vrátiť k minuloročným rekordným objemom výroby, teda aj k nepretržitému 4-čato-
vému pracovnému režimu vo všetkých výrobných strediskách.

Ing. Miroslav DOMOVEC, CSc., vedúci oceliarme

- Predsavzatie oceliarov je jednoznačné. V septembri nás čakajú dve rozsiahle a veľmi náročné investičné akcie - modernizácia zariadenia plynuleho odlievania ocele a odsávania spalin z elektroceliarme, preto musíme všetku snahu a aktivitu venovať ich úspešnému zvládnutiu. Všetci vieme, že zvládnúť súbežne takúto náročnú modernizáciu bude v stanovenom časovom rozpätí jedného mesiaca nesmierne komplikované, jednak zo strany prípravného štábu, do-



dávateľov a spolupracujúcich odborných firiem, ako aj kmeňových zamestnancov oceliarme. Od chvíle, keď sme presne pred dvadsiatimi rokmi spúšťali nový tandem peci EAF a LF, sme odborne aj prakticky oveľa skúsenejší. Preto verím, že so súčasným personálnym obsadením zamestnancov rozbehneme nové technologické zariadenia bez väčších komplikácií. Aj preto prajem všetkým kolegom do nového roka predovšetkým pevné zdravie a chuť na riešenie problémov.

Ing. Jozef BELKO, vedúci druhovýroby

- V pracovnej oblasti rok 2013 určite nebude jednoduchý. Vo zvarovni sme od začiatku minulého roku pocítili značný prepad dopytu po zvarovaných rúrach veľkých priemerov, najmä na českom trhu, čo si vyžiadalo aj redukcii počtu zamestnancov. V druhej polovici roku bola situácia podstatne lepšia a verím že tento trend bude pokračovať a aj v tomto stredisku dosiahneme kladný hospodársky výsledok, čoho predpokladom je však najmä dostatok zá-



kaziek. V závere uplynulého roku sme, tak ako aj vo väčších výrobných prevádzkarniach zaznamenali pokles zákaziek aj v segmente delených rúr. Všeobecne však môžeme hodnotiť minulý rok ako dobrý. Zovšadiaľ počujeme správy o neistom najbližšom období, ja však pevne dúfam, že spoločnými silami sa podarí čo najviac eliminovať negatívne vplyvy a že nový rok bude aspoň taký dobrý, ako predchádzajúci a naplníme plánované zábery.

Ing. Miloš DEKRÉT, vedúci ťahárne rúr

- Na úvod chcem zaželať do nového roka 2013 všetkým zamestnancom Železiarní Podbrezová a.s. pevné zdravie, šťastie, istú a stabilnú prácu. Spokojnosť našich zákazníkov bude pre nás



prvoradá v poskytovanom servise, kvalite výrobkov a termínoch plnenia. Pevne verím, že naši obchodníci zabezpečia dostatočný počet zákaziek pre všetky výrobné prevádzkarne.



Ing. Věra BULÁKOVÁ, riaditeľka ŽP BYTOS, s.r.o.

- Rok 2012 je kalendárne za nami, pred nami je ukončenie účtovného roku 2012, ktorý dá definitívnu bodku za uplynulým rokom odovzdaním daňového priznania spoločnosti. Začiatok nového roku vnímam so zmiešanými pocitmi. Zmeny v Zákonníku práce, nové odvodové pravidlá pre našich "dohodárov" nevzbudzujú prílišnú dávku optimizmu. Uvedené zmeny budú negatívne vplyvať na hospodárenia spoločnosti v roku 2013. Zástupcovia vlastníkov, ktorí vykonávajú funkciu domového dôverníka, za tú istú prácu dostanú v roku 2013 v čistom menej ako v roku 2012. Pri nepravidelnom príjme, vlastník (napr. dôchodca) - zamestnanec zaplatí na odvodoch 4 percentá z príjmu, zamestnávateľ - v zastúpení správcom 19,8 percenta z príjmu. Uvedený dopad môže mať za následok, že volení zástupcovia odmietnu takúto prácu vykonávať a správca bude mať sťažené podmienky pri správe bytových domov. Spoločnosť je aj vplyvom takýchto zmien nútená v roku 2013 pristúpiť k úprave poplatku na správu, prvýkrát po 15 rokoch svojej existencie. V súčasnosti pripravujeme návrhy dodatkov k zmluve o výkone správy s návrhom na úpravu poplatku za správu o 1 €/byt/mesiac + DPH, ktoré budeme preukovávať na schôdzi vlastníkov v prvom polroku 2013. Úprava by bola realizovaná v zálohových predpisoch s platnosťou od 1. júla 2013. Správa bytov v súčasnos-



ti predstavuje aj zvýšenú náročnosť na výraznú revitalizáciu bytových domoch, spočívajúcu vo výmene vnútorných rozvodoch, rekonštrukcii vyhradených technických zariadení, komplexného zateplenia bytového domu. V tomto procese bude naša spoločnosť pokračovať aj v budúcnosti podľa rozhodnutia vlastníkov. Napriek uvedeným skutočnostiam

chcem veriť, že sa nám aj v nasledujúcom období podarí udržať stabilitu spoločnosti a priazeň našich vlastníkov - klientov. Všetkým našim klientom v spravovaných bytových domoch prajem za náš kolektív pevné zdravie, veľa optimizmu a pre nás spoločne dávku porozumenia a dobrej spolupráce aj v budúcnosti.



Na sklonku roka, 21. decembra 2012, sa v dome kultúry stretli jubilanti, ktorí odpracovali v Železiarňach Podbrezová nepretržite tridsať rokov, aby si prevzali z rúk členov Predstavenstva ZP a.s. ocenenia za svoj dlhoročný prínos pre firmu. Pozvanie prijal aj bývalý riaditeľ spoločnosti ŽP GROUP – TTS Svinov Ing. Jozef Škultéty. Prítomným zablahožela a poďakoval za osobný prínos pre rozvoj spoločnosti predseda predstavenstva Ing. Vladimír Soták. Slávnostnú atmosféru umocnilo vystúpenie úspešného Michala Červienku, víťaza svetovej súťaže v hre na akordeón.

Hodinky za vernosť

O svoje pocity zo slávnostného okamihu sa s nami podelili:

Lubomír TIŠTIAN, oceliaren

- Začínal som ešte na martinských peciach, potom som prešiel na staré zariadenie pre plynulé odlievanie ocele. Bol som tam až do roku 1982, kedy som prešiel na nové ZPO a tam som doteraz. Za tridsať rokov sa zmenilo všetko. Technické zariadenia sa zmenili, ale aj ľudia sa zmenili. Medzi ľudské vzťahy sú dnes také odmeranejšie.

Milan KAMENSKÝ, ťaháreň rúr

- Spomínam si, že môj prvý kontakt so železiarňami bol trochu šokujúci. Bol som mladý a nikdy predtým som v takej fabrike nebol. Nikdy predtým som nerobil so železom. Postupne som si zvykol. Najprv ako ťahač som nadobúdala skúsenosti, prácu som si obľúbil. Neskôr som bol preradený za predáka a potom za majstra. To, že sa človeku dostane takéto ocenenie za dlhoročnú prácu, veľmi do-

re padne. Mám z toho dobrý pocit. **Ladislav GURSKÝ, bývalý zamestnanec dopravy**

- Ja som pracoval tridsať rokov v doprave. Dnes som už v predčasnom dôchodku. Do železiarni som prišiel zo železníc, kde som bol vý-

níka, skladníka v expedícii, ťahača, žihača, po majstra v úpravni. Už osemnásť rokov robím v odbore riadenia kvality. Som rád, že som zamestnaný v Podbrezovej. Železiarne sú pre ľudí istotou a ja im prajem, aby ju mohli poskytovať ľuďom na Horehroní aj v budúcnosti.

Pavol KELLER, valcovňa bezšví-



L. Tišťan



M. Kamenský



L. Gurský



M. Čizmárik



P. Keller

pravcom. Práca v kolajovej doprave mi preto bola veľmi blízka. Začínal som ako vozopisár, robil som aj výhybkára, majstra, mal som na starosti sklady. Železiarne mi za tie roky prirástli k srdcu a som hrdý na to, že sa mi dostalo takéto ocenenia. Prajem spoločnosti, aby sa jej darilo aj v nasledujúcich rokoch.

Ing. Miroslav ČIŽMÁRIK, odbor riadenia kvality

- V ťahárni rúr som za tie roky prešiel mnohými funkciami, od robot-

kových rúr

- Tých tridsať rokov ušlo strašne rýchlo. Akoby včera som začínal v ťahárni rúr 2 na rovnačke. Od mojich začiatkov sa hodne toho zmenilo. Aj sa modernizovalo, aj kvalita vzrástla. Len ten zhon, v ktorom dnes žijeme, prináša zmeny aj v správaní sa ľudí voči sebe a to nie je dobre. Železiarňam prajem veľa úspechov a dobré hospodárske výsledky aj v budúcnosti.

O. Kleinová

ZA TRIDSAŤ ROKOV NEPRETRŽITE ODPRACOVANÝCH V PODBREZOVSKÝCH ŽELEZIARŇACH BOLI OCENENÍ:

Miroslav Balla, centrálna údržba

Ján Barbierik, energetika

Miroslav Čieľ, valcovňa bezšvíkových rúr

Ing. Miroslav Čizmárik, odbor riadenia kvality

Elena Dančová, valcovňa bezšvíkových rúr

Jaroslav Dvorský, ťaháreň rúr

František Ďuriančík, ŽP Informatika

Ing. Zdeno Fedor, odbor predaja a marketingu

Anna Giertlová, valcovňa bezšvíkových rúr

Mária Giertlová, ťaháreň rúr

Pavel Gondek, energetika

Ladislav Gurský, doprava

Viera Hôrčiková, ťaháreň rúr

Ing. Ján Hroš, odbor plánovania

Ladislav Hudík, ťaháreň rúr

Ing. Miroslav Chomič, ťaháreň rúr

Marian Juroš, centrálna údržba

Peter Kajčík, druhotná výroba

Vojtech Kalický, centrálna údržba

Milan Kamenský, ťaháreň rúr

Pavol Keller, valcovňa bezšvíkových rúr

Jozef Kereň, oceliaren

Miloš Košík, oceliaren

Lucia Kühnelová, valcovňa bezšvíkových rúr

Anton Kuzma, centrálna údržba

Rudolf Latinák, odbor bezpečnosti a hygieny

Marián Longauer, odbor zásobovania

Stanislav Michalčík, centrálna údržba

Eva Mirilovičová, ťaháreň rúr

Marta Mituníková, ťaháreň rúr

Miroslav Oravec, oceliaren

Iveta Pančíková, odbor ekonomických informácií

Vladimír Pepich, ťaháreň rúr

Mária Plevová, druhotná výroba

Ing. Milan Podkonický, centrálna údržba

Ing. Jozef Rybár, centrálna údržba

Marián Sabo, ťaháreň rúr

Jozef Siman, centrálna držba

Milan Slosiar, valcovňa bezšvíkových rúr

Milan Smugala, centrálna údržba

Ján Šajgalik, oceliaren

Eva Šáriková, valcovňa bezšvíkových rúr

Miroslav Škoda, centrálna údržba

Miroslav Šnirer, ťaháreň rúr

Ing. Jozef Švantner, oceliaren

Zuzana Švantnerová, oceliaren

Peter Tišťan, valcovňa bezšvíkových rúr

Lubomír Tišťan, centrálna údržba

Vladimír Tokár, ťaháreň rúr

Vladimír Turňa, centrálna údržba

Ing. Ivan Ulbricht, odbor predaja a marketingu

Ing. Mária Ulbrichtová, odbor riadenia kvality

Vladimír Venger, odbor zásobovania

Jozef Veverka, oceliaren

Ján Vrānsky, centrálna údržba

Marián Weis, oceliaren

Miroslav Zázrivec, ťaháreň rúr

Ján Zibřík, doprava

Jarmok v duchu tradícií

Dňa 15. decembra 2012 sa konal opäť vianočný jarmok v Podbrezovej. Keďže zámerom tohto ročníka bolo načrtnúť aj do histórie podbrezovských železiarní, návštevníci si mohli pozrieť stánky Hutníckeho múzea Železiarní Podbrezová. V prvom sa oboznámili so za-

čiatkami výroby železa, spojenými s ukázkou výroby dreveného uhlia. Najnavštevovanejší bol druhý stánok, zobrazujúci využitie vodnej energie na výrobu elektriny. Ing. Pavol Rusnák, bývalý zamestnanec energetiky, špecialista na malé vodné elektrárne, názorne



Aj názorná ukážka výroby dreveného uhlia pútala pozornosť.

Foto: L. Lacuška



vysvetľoval princíp výroby elektrickej energie. Treťou oblasťou bola prezentácia výroby ocele od prvej SM – pece až po zavŕšenie modernizácie spustením 60 tonovej elektrickej oblúkovej pece.

Tohtoročný jarmok sa konal na školskom dvore ZŠ v Podbrezovej a sprevádzalo ho husté sneženie. Aj keď sme sa obávali návštevnosti našich stánok, predsa len, jarmok je v prvom rade o zábave, o

nákupných stánkoch, tých, ktorí sa pristavili, zaujala naša história a to nás veľmi potešilo. A ak sa chcete dozvedieť viac, mali možnosť v tento deň navštíviť aj Hutnícke múzeum ŽP.

O. Kleinová

Princíp výroby elektrickej energie v malých vodných elektrárňach návštevníkom približoval Ing. Pavol Rusnák, bývalý zamestnanec energetiky. Foto: O. Kleinová



Krst tretieho CD

Foto: I. Kardhordová

Tradičný vianočný koncert Dychového orchestru Železiarní Podbrezová sa uskutočnil 18. decembra 2012 v Dome kultúry v Podbrezovej. Koncert otvorila skladba Ave Maria. Nasledovalo Prelúdium, ktorého autorom je dirigent orchestru Pavol Šianský a za tým blok skladieb zavŕšený Modlitbou za teba. Sólo na krídlovke hral Róbert Hla-

váček. Veľmi pôsobivé bolo vystúpenie žiakov z prípravky, v klavírnom sprievode učiteľky hudby Evy Brucháčkovej. Na zobcovej flaute sa predstavili Vladko Vilmon, Dajanka Cencarová a Viktorka Štubniaková. Na klarinete hrali Martina Halajová a Bianka Šebeňová. Vystúpenie uzavrela Horíčka zelená v podaní Lukáša a Mariána Medveďa a Ju-



Aj vďaka DH ŽP sa dychová hudba dostáva na vysokú úroveň nielen v našom regióne

Na predvianočnom koncerte pokrstili tretie CD

raja Vilmona. V ďalšej časti zneli opäť skladby Pavla Šianského. Ako sólista na klarinete sa predstavil Richard Bunda, na lesný roh hral Karol Kucej a na trubku Matej Krella.

Vďaka Železiarňam Podbrezová a.s., Nadácii ŽP a Nadácii Allianz sa na jar tohto roku zrodila už tretia nahrávka orchestru na CD nosiči, pod názvom „Pekný deň vám praje Dychový orchestr Železiar-

ni Podbrezová.“ Krst sa uskutočnil na tomto predvianočnom koncerte a krstným otcom sa stal predseda Dozornej rady ŽP Ján Banas. Slávnostný okamih posilnilo rozdávanie vianočných darčiekov. Z každého radu si jeden divák odnášal novo pokrstené CD.

Predvianočnú atmosféru umocnili neodmysliteľné koledy a piesne so sólistkami Marcelou Gemeriovou a Nikolou

Luptákovou. Hoci v hľadisku boli aj voľné miesta tí, ktorí si našli čas a prišli, odchádzali s hlbokými umeleckými zážitkami. Dychový orchestr Železiarní Podbrezová opäť dokázal, že jeho silou je invenčná hra a vďaka prevedeniu sa žáner dychovej hudby v našom regióne drží na vysokej úrovni.

O. Kleinová



Vladko Vilmon sa predstavil na zobcovej flaute

Informatika oslavovala



Slávnostným okamihom si vychutnáva Ing. Jozef Urban, generálny riaditeľ ŽP Informatika

„História našej spoločnosti sa začala písať v roku 1967, kedy v národnom podniku Švermve železiarne Podbrezová vznikol prvý samostatný odbor so zameraním na automatizované riadenie a elektronické spracovanie údajov.“ Týmto slovami začína krátky film, ktorý informuje o histórii, vývoji a súčasnosti spoločnosti ŽP Informatika, s.r.o. Film, ktorý bol po prvýkrát premietnutý na vianočnej kapustnici ŽP In-

formatika, bol nielen oslavou 5. výročia vzniku samostatnej spoločnosti ŽP Informatika, ale súčasne i celej 45 - ročnej existencie odboru informatiky v rámci železiarní. Obsah filmu pripomenul dozornej rade, vedeniu spoločnosti, zamestnancom a ostatným zúčastneným, akú cestu informatika pri budovaní súčasného informačného systému prešla, koľko prekážok prekonalala, koľko nových vedomostí a technológií mu-

seli jej zamestnanci zvládnuť a aplikovať v praxi.

Práve zamestnancom, súčasným aj bývalým, vyjadril v krátkom príhovore svoje poďakovanie generálny riaditeľ

ŽP Informatika, Ing. Jozef Urban. Ocenením pre tých, ktorí už zaslúžene oddychujú na dôchodku, sa stala strieborná pamättná medaila, venovaná ako spomienka na chvíle, ktoré strávili v kolektíve informatiky.

Prijemný večer plný spomí-

naní, smiechu a zábavy poctil svojou prítomnosťou aj generálny riaditeľ a predseda Predstavenstva ŽP a.s., Ing. Vladimír Soták, ktorý poďakoval ŽP Informatike za jej dlhoročnú prácu a úsilie a poprial jej mnoho úspechov do budúcnosti.

Mgr. Jana Gaboňová



Ocenením pre tých, ktorí už zaslúžene oddychujú na dôchodku, sa stala strieborná pamättná medaila, venovaná ako spomienka na chvíle, ktoré strávili v kolektíve informatiky

Hovorí sa, že spokojný zamestnanec je najlepší zamestnanec. Preto na súčasnom trhu práce máme možnosť sledovať medzi rôznymi zamestnávateľmi konkurenčný boj nielen o uchádzača o pracovné miesto, ale aj o stáleho zamestnanca. Pri súčasnej fluktuácii zamestnancov sa snažia zamestnávateľia do svojej organizácie upútať a prilákať nielen svojich potenciálnych zamestnancov, ale predovšetkým sa usilujú udržať si svojich stálych zamestnancov, pri-

O SPOKOJNOSTI ZAMESTNANCOV

Z hľadiska teórie potrieb

čom im poskytujú rôzne benefity. Prečo však niektorí zamestnanci zotrávajú u toho istého zamestnávateľa po dlhé roky a iní nie? Túto otázku sa pokúsili zodpovedať viacerí autori rôznymi teóriami.

Priekopníkom v oblasti ľudských potrieb i motivácie bol

americký psychológ Abraham H. Maslow, ktorý sa preslávil svojou teóriou hierarchie potrieb. Napriek tomu, že teória nebola podložená žiadnym výskumom, rýchlo sa rozšírila do rôznych oblastí spoločenských vied a začali sa ňou vysvetľovať viaceré javy v spoločnosti. Jednou

z nich sa stala práve spokojnosť zamestnancov. Maslow zoradil potreby do niekoľkých kategórií (na obrázku) a usporiadal ich do tvaru pyramídy. Tvar pyramídy má svoj opodstatnený význam, pretože tak ako sa pyramída musí stavať postupne od základov, tak aj napĺňanie jednotlivých potrieb na seba úzko nadväzuje.

Teória vychádza z toho, že len ak má človek uspokojené potreby na nižšej úrovni, bude sa usilovať naplniť aj tie potreby, ktoré sú umiestnené v pyramíde na vyššom stupienku. V praxi to vyzerať nasledovne: ak má človek uspokojené fyziologické potreby, ktoré sú nevyhnutné pre jeho prežitie (ako napr. potreba dýchania, jedla a vody, spánku, vylučovania; ak je zdravý), a taktiež ak má uspokojené potreby ďalšieho stupňa, ktorými sú potreba istoty a bezpečia (napr. potreba mať domov, istotu zamestnania atď.), m ň o ž e uspo-

kojovať potreby na vyššom stupni, čím sú potreba lásky a spolupatričnosti (napr. potreba vytvárať a udržiavať vzťahy s druhými ľuďmi, potreba rodiny, potreba začleniť sa do spoločnosti, v pracovnom prostredí ide o potrebu dobrých medziľudských vzťahov v kolektíve, potrebu vybudovať si pozitívny vzťah so svojim nadriadeným zamestnancom, príp. podriadenými). V naplnení svojich potrieb potom človek postupuje k potrebám uznania a úcty (potrebujeme cítiť, že je užitočný, potrebujeme počuť pochvalu za vykonanú prácu, motivuje ho uznanie a ocenenie od nadriadeného, kolegov i kamarátov) a v konečnom dôsledku túži po seberealizácii, ktorá sa nachádza na vrchole hierarchie ľudských potrieb i motivácie. Nie každý túži po seberealizácii, niektorí sa „uspokojajú“ aj s potrebami na nižšej úrovni. Z toho dôvodu každého ne-

motivuje napr. postup v zamestnaní, ale mu stačí, ak dostáva pravidelné finančné ohodnotenie za vykonanú prácu, alebo je v práci spokojný, pretože je pre neho zaujímavá, príp. si vytvoril dobré vzťahy v kolektíve.



Mylné fámy o motivovaní zamestnancov

V súčasnosti si niektorí manažéri nie celkom správne vysvetľujú spomínanú teóriu a snažia sa ju tak nesprávnym spôsobom aplikovať do praxe. Napríklad, snažia sa v zamestnancovi vzbudiť strach, že môže prísť o svoje pracovné miesto, čím sa usilujú doviesť zamestnanca k dosahovaniu vyšších pracovných výkonov. Zamestnanci pracujúci na živnosť alebo počas skúšobnej doby sa zdajú byť viac motivovaní ako zamestnanci v trvalom pracovnom pomere. Zdanie však často krát klame. Pritom si neuvedomujú fakt, že zamestnanci, ktorí pracujú so strachom a neistotou, sa snažia len vykonať požadované pracovné úlohy, a teda robia len, čo musia. V tomto prípade sa žiadnym spôsobom neusilujú o zefektívnenie fungovania firmy. Človek nie je „stavaný“ na to, aby dokázal dlhodobo pracovať pod nátlakom a stresom, preto často dochádza k tomu, že si po nejakom čase nájde inú prácu.

Manažéri, ktorí vedú tím ľudí, sa často mylia aj v tom, že peniaze považujú za jediný možný zdroj motivácie ich zamestnancov. Aby dokázali svojich podriadených dostatočne motivovať musia si uvedomiť, že k spokojnosti zamestnanca môže prispievať aj vytvorenie dobrej atmosféry v pracovnom kolektíve alebo poskytnutie priestoru pre rozvoj zamestnanca, alebo aby práca prinášala pocit uznania a ocenenia.

Niektorí manažéri sú toho názoru, že zamestnancov, ktorí vykonávajú monotónnu prácu je takmer

nemožné nejakým spôsobom motivovať. V rámci projektov zvyšovania výkonnosti na výrobných linkách sa zistilo, že zamestnancom vykonávajúcim stereotypnú pracovnú činnosť ani tak neprekáža monotónnosť, ako to, že si ich zlepšenie a výkon nikto nevšimá. Pritom by im stačilo venovať trochu pozornosti za vykonanú prácu a slovné uznanie či ocenenie má často trvácnejší efekt, ako by sa mohlo zdať. Monotónnosť sa často vo firmách rieši aj tzv. rotáciou pracovníkov, v našej spoločnosti známu ako viacprofesijnosť.

Manažéri sa často mylia, ak si myslia, že väčšina zamestnancov nie je schopná seberealizácie, pretože tento pojem chápu len ako kariérny postup a myslia si, že ich podriadení nemajú na to dostatok vedomostí a skúseností. Pravda je však taká, že každý zamestnanec je schopný seberealizácie, pričom nemusí bezprostredne túžiť po postupe v zamestnaní. Seberealizácia znamená aj to, ak sa pracovník na súčasnej pracovnej pozícii stane odborníkom alebo špecialistom, rozvíja svoje predpoklady a priebežne sa učí niečo nové. Stáva sa aj to, že niektorí manažéri nie sú ochotní svojho podriadeného zamestnanca podporovať v seberealizácii a to zo strachu, že by ho neskôr mohol nahradiť na jeho pracovnom mieste. Aké sú výsledky najaktuálnejšej ankety spokojnosti zamestnancov ŽP a.s.? O tom v budúcom čísle.

(MB)

ŽP GASTRO servis

Jedálny lístok 14. - 20. 1. 2013

Pondelok

Polievky: mexická, pečivo
karfiolová, pečivo

Bravčová pečená krkovička, kapusta, knedľa
Morčacie prsia plnené Nivou, ryža, šalát
Vyprážený eggchesse, zeleninový šalát
Tlačenkový šalát, pečivo
Ryžový nákyp
Škvarkové pagáče
Bageta Apetito
Ovocný balíček

Utorok

Polievky: slepačia, pečivo
brokolicová dánska, pečivo

Vyprážený syr, zemiaky, tatárska omáčka
Bratislavské bravčové stehno, cestovina
Držky na diabolský spôsob, knedľa
Racio šalát, pečivo
Hubové rizoto, uhorkový šalát
Žemľovka s tvarohom
Bageta moravská
Pečené kačacie stehno, pečivo

Streda

Polievky: kapustová s klobásou, pečivo
pohronská, pečivo

Maďarský hovädzí guláš, knedľa
Pečené kuracie stehno, zeleninová ryža, kompót
Špenátový prívarok, volské oko, zemiaky
Windsorský šalát, pečivo
Zapekaná ryba so šampiň., šalát z červenej kapusty s kukuricou
Makový závin s jablkami, kakao
Bageta s pikantným mäsom
Mliečny balíček

Štvrtok

Polievky: slovenská hubová, pečivo
frankfurtská, pečivo

Vypráž. kurací rezeň furmanský, zem., kaša, uhorka
Hovädzia roštenka na slanine, tarhoňa, šalát
Fliačky s kapustou
Lahôdkový šalát, pečivo
Zapekaný bravčový rezeň so syrom, zeleninová obloha
Moravský koláč, kakao
Celozrnná bageta syrová
Pečená bravčová krkovička, pečivo

Piatok

Polievky: prešporská, pečivo
cesnaková s haluškami, pečivo

Bravčové mäso Chilli con Carne, ryža, šalát
Hovädzie dusené, kôprová omáčka, knedľa
Šampiňóny na paprike, cestovina
Bulharský šalát s bravčovým mäsom, pečivo
Kelový karbonátok, zemiaky, šalát
Šišky s džemom, kakao
Bageta s kuracím mäsom
Ovocný balíček

Sobota

Polievka: zem. s hlávkovou kapustou, pečivo
Bravčový rezeň trenčiansky, slov. ryža, šalát
Jarné kuracie stehno, zemiaky
Bageta Gurmán

Nedeľa

Polievka: roľnícka, pečivo
Kopaničiarske hovädzie filé, ryža, šalát
Segedínsky bravčový guláš, knedľa
Bageta šampiňonová so šunkou

Jedálny lístok 21. - 27. 1. 2013

Pondelok

Polievky: boršč s mäsom, pečivo
rascová s vajcom, pečivo

Detvianska nátura, opekané zemiaky, uhorka
Hovädzia pečienka milánska, cestovina
Kuracie stehno so zeleninou, špenátové rezance
Macedónsky šalát s tofu, pečivo
Pečená ryba s bylinkami, mexická zelenina
Zapekané palacinky s tvarohom
Bageta salámová so šalátom
Mliečny balíček

Utorok

Polievky: údeninová, pečivo
horácka, pečivo

Plnená paprika, knedľa
Kurací rezeň na hubách, ryža, šalát
Baraní guláš, halušky
Šalát grécky, pečivo
Cestoviny s brokolicou a smotanovou omáčkou
Pečené buchty so slivkovým lekvárom, kakao
Bageta Gurmán
Pečené kuracie stehno vykostené, pečivo

Streda

Polievky: šošovicová s kyslou kapustou, pečivo
kačacia s cestovinou, pečivo

Vyprážený morčací rezeň ovčiarisky, zem., šalát
Hovädzie mäso na korení, slov. ryža, šalát
Džuveč z bravčového mäsa, uhorka
Pestrý cestovinový šalát
Halušky s kyslou kapustou
Plnené rožky orechové, kakao
Celozrnná bageta syrová
Ovocný balíček

Štvrtok

Polievky: zeleninová s rajbaničkou, pečivo
šurďica, pečivo

Pečené kačacie stehno, červená kapusta, knedľa
Prírodný brav. rezeň, zeleninová ryža, kompót
Pizza s kuracím mäsom a olivami
Parížsky šalát, pečivo
Pečené zemiaky s paradajkovou omáčkou
Čučoriedkový koláč, kakao
Bageta s pikantným mäsom
Vyprážená ryba, pečivo

Piatok

Polievky: furmanská, pečivo
kelová s ryžou, pečivo

Brav. rezeň s broskyňou a syrom, zem., šalát
Kuracie stehno s kuriatkovou omáčkou, cestovina
Zemiakovo-bryndzové pirohy so slaninou
Horehronský syrový šalát, pečivo
Morčacie prsia na hrášku, mrkvový šalát
Dukátové buchtičky s vanilkovým krémom
Bageta moravská
Mliečny balíček

Sobota

Polievka: zemiaková kyslá s kôprom, pečivo
Znojemský hovädzí guláš, ryža, šalát
Údené mäso, kapusta, knedľa
Bageta s kuracím mäsom

Nedeľa

Polievka: hrachová so salámou, pečivo
Kuracie prsia na paprike, cestovina
Hrádoký hovädzí závitok, zemiaky, cvikla
Bageta šampiňonová so šunkou

Ďakujeme

... vedeniu Železiarní Podbrezová, najmä generálnemu riaditeľovi Ing. Vladimírovi Sotákovi za pomoc pri riešení našich zdravotných problémov.

Ivan Koller

... za odvahu pri záchrane mojej dcéry, pod ktorou sa prelomil ľad, úprimne z celého srdca ďakujem v mene manželky i vo svojom mene Dušanovi Šebeňovi zo Železiarní Podbrezová, z hasičského útvaru a Milanovi Romančíkovi z Lopeja.

Aleš Okša

... vedeniu Železiarní Podbrezová, najmä Ing. Ľudovítovi Ihringovi, riaditeľovi prekapitálový rozvoj, Ing. Marianovi Kurčíkovi, ekonomickému riaditeľovi a Ing. Márii Niklovej, personálnej riaditeľke a Nadácii ŽP za finančnú pomoc, ktorú nám poskytli pri tragickej smrti nášho syna Ľuboša.

Rodina Zikmundová

... generálnemu riaditeľovi Ing. Vladimírovi Sotákovi za ochotu a neoceniteľnú pomoc pri zabezpečení zdravotnej starostlivosti počas hospitalizácie nášho manžela a otca Ing. Jozefa Giertla.

Manželka Mária a dcéry



Ilustračné foto: Karol Ličko

V decembri odišli do predčasného dôchodku

Vladimír BARBIERIK, Štefan DEMETER, Milan DROPČO, Ján FABRICIUS, Drahomír HRBÁŇ, Miroslav KOČTÚCH, Milan KORDÍK, Ján KUČERÁK, Anton MEDVEĎ, Peter MIKOVINY, Zdeno MLYNČOK, Michal PATRÁŠ, Mária REIZEROVÁ, Emília ROHÁČOVÁ, Jaroslav STRUKAN, Jozef TALIÁN, Ján VRÁB, Milan ZIFČÁK,

do starobného dôchodku

František BLAHÚT, Ing. Jozef BROZMAN, Miroslav BUKOVEC, Mária ĎURČIKOVÁ, Barbora FILIPOVÁ, Ing. Ľubomír JARIABKA, Bohumil KRUPČÍK, Jozef MATEIDES, Vojtech PATÚŠ, Vladimír SIMAN, Ivan SLIAČAN, Marián SMOLA, Slavomír STROMKO, Mária ŠAUROVÁ.

V mene vedenia Železiarní Podbrezová a.s. vám ďakujeme za váš osobný prínos pre spoločnosť a do jesene života vám prajeme pevné zdravie a pohodu.

Deň za dňom mňa sa a pondelok je tu znova, nuž dá sa riecť, vzácna chvíľa- tá, ktorých v živote nebýva tak veľa... Keď človek zastaví sa na chvíľku a v hlave nie jednu má myšlienku... Keď k spomienkam sa navráti a svoje kroky zhodnotí. Deň za dňom roky plynú a máme tu teraz vzácnu chvíľu, keď zastaví sa práce tok, aj náš ponáhľajúci sa krok. Niekoľko len v krátkosti riekne: „Majte sa pekne!“ A možno za tým všetkým skrýva sa veľa, tak ako človek si želá...
Láska, zdravie, šťastie k tomu ešte, nech je vždy spolu s vami na jednej ceste.“ Za všetkých, ale povieme tu - jediné slovo, čo má silu ukrytú..., slovo čo pôsobí ako balzam a má pre všetkých veľký význam. Často naň veru zabúdame, vysloviť ho pre tých, čo radi máme. Pre nás je teraz radosť veľká, vysloviť vám ho po písmenkách **Ď A K U J E M E !**

Ďakujeme našim spolupracovníkom

Pavlovi Gondekovi, Kazimírovi Martinkovičovi, Jozefovi Ďurčíkovi, Jánovi Makušovi, Jánovi Fabriciusovi, Milanovi Kováčikovi, Františkovi Horváthovi, ktorí v roku 2012 a začiatkom roka 2013 odišli do starobného a predčasného dôchodku.

kollektív energetiky



pracovné jubileá
40-ročné
Eva BOHÁČIKOVÁ

35-ročné
Anastázia FEDOROVÁ
Ing. Ľudovít IHRING

30-ročné
Ján LUNTER
Ľubomír MURÍN
Jozefína SLABEYOVÁ

25-ročné
Ladislav LUŠTIAK
Katarína MAGÁŇOVÁ
Ivan ORAVČÍK
Iveta PIETRIKOVÁ
Pavel STRMEŇ
Iveta TRNIKOVA
Milan VARL

životné jubileá
Zdeno CIBULA
Branislav DIBDIAK
Ing. Ján JACKULIAK
Ján KOŠTIAL
Ing. Miroslav MAJER
Eva MIRILOVIČOVÁ
Vladimír PEPICH
Iveta PIETRIKOVÁ
Ing. Anna ŠTULAJTEROVÁ
Jaroslav ŤAŽKÝ
Peter TIŠŤAN
Pavol TURŇA
Ing. Július DOMINIK
Ing. Stanislav FULEK
Miroslav LEITNER
Jozef RIDZOŇ
Mariana TALIANOVÁ
Ing. Ľubomír VEVERKA
Mária ZEMKOVÁ
Peter BARTOŠ
Jaroslav FRGELEC
Dušan KOMORA
Ladislav KUCHÁR
Štefan MICHALISKO
Ján ROMANČÍK
Miroslav SITÁR
Ida ŠTELLEROVÁ
Jozef TURŇA

Podakovanie

Ďakujeme všetkým príbuzným, susedom, známym a bývalým spolupracovníkom za účasť na poslednej rozlúčke s našim manželom, milovaným otcom a starým otcom, švagrom



Jánom KÚTIKOM z Brezna, ktorý nás navždy opustil vo veku 80 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme Dychovej hudbe ŽP.

Smútiaca rodina

Ďakujeme príbuzným, spolužiakom, kamarátom a ostatným, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim drahým synom, bratom, vnukom, synovcom a bratrancom



Ľubošom ZIKMUNDOM z Brezna

Ďakujeme aj za kvetinové dary a prejavy sústrasti, ktorými ste sa pokúšali zmierniť náš hlboký žiaľ.

Rodina Zikmundová

Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, bývalým spolupracovníkom, susedom, známym a ostatným, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim milovaným manželom, otcom a starým otcom



Ing. Jozefom Giertlim z Čierneho Balogu - Dobroče.

Ďakujeme za kvetinové dary a prejavy sústrasti, ktorými ste sa snažili zmierniť náš hlboký žiaľ. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme aj Dychovej hudbe Železiarní Podbrezová.

Smútiaca rodina

Ďakujeme všetkým príbuzným, susedom, zná-



mým a bývalým spolupracovníkom za účasť na poslednej rozlúčke s našim drahým manželom, otcom, starým otcom, bratom, krstným otcom a švagrom

Pavlom KOHÚTOM z Nemeckej.

Smútiaca rodina

Spomienky

Dňa 2. januára 2013 sme si pripomenuli deviate výročie úmrtia

Rudolfa ČELLÁRA z Podbrezovej,

na ktorého si s láskou spomína manželka a synovia s rodinami

...
„Ten, kto žije v srdciach tých, ktorých opustil, ten nezomrel, ten žije navždy v ich spomienkach.“

Dňa 6. januára sme si pripomenuli štvrté výročia úmrtia

Mariana GÁLLA z Lopeja.

S láskou spomínajú manželka, dcéra Zuzana s manželom, syn Marian a vnuci Martin, Slavomír a Patrik

...

„Odišiel si tichúčko, ako mesiac z rána a nám ostala v srdciach veľká rana.“

Dňa 18. decembra uplynulo desať rokov od vtedy, ako nás náhle opustil manžel, otec, brat, zať a syn

Ing. Ján JABROCKÝ z Brezna - Mazorníkova.

Tí, ktorí ste ho poznali venujte mu spolu s nami tichú spomienku



PLES

INFORMATIKOV

Pozývame vás na Ples informatikov, ktorý sa uskutoční 25. januára 2013 o 18,30 hod. v Dome kultúry Železiarní Podbrezová a.s. Vstupenky v cene 30 eur na osobu si rezervujte v sekretariáte ŽP Informatika. Bližšie na telefónnom čísle 645 2401.

Inzerčná služba

Predám pekný útulný domček v Podbrezovej na Skalici. K domu patrí garáž a hospodárske budovy. Pred a za domom je záhradka. Pri rýchlych jednaniach cena dohodou. Informácie na tel. čísle 0918 957 102.

Oznámenie

Vo veku 87 rokov 24. decembra 2012 navždy došlo srdiečko nášho milovaného manžela, otca a starého otca

Ladislava LÁMERA z Piešťan, dlhoročného zamestnanca podbrezovských železiarní.

Kto ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Manželka a dcéra s rodinou



TÁLE
ski, golf & hotel resort

LYŽOVAČKA S VEĽKOU CHUŤOU & VEREJNÉ PRETEKY V LYŽOVANÍ 2013

Príďte si pochutnať na špecialitách šéfkuchára a zmerajte si svoje sily počas verejných pretekov v lyžovaní určených pre deti, rodiny a všetkých neregistrovaných lyžiarov!

TERMÍNY:
5. január: Horehronské zabíjačkové hody s ukázkami spracovania prasiatka
2. február: Sladké prázdniny spojené s narodeninovou oslavou Hugových narodenín
2. marec: Gaššová párty, spojenie tradičných a netradičných chutí
9. marec: Halašky nielen bryndzové

Teší sa na vás aj maskot strediska medveď Hugo, DJ Igor Koller a skvelí animátori. Súťaže o zaujímavé a hodnotné ceny!

KAŽDÚ SOBOTU VÁS POZÝVAME NA:
Grilované špeciality • Francúzske palacinky • Happy hour
... a poriadnu dávku skvelej hudby!

horehronie
SKI & GOLF
www.horehronie.net

facebook: Ski, Golf & Hotel Resort

Zamestnanci ŽP si môžu lyžiarske lístky za zvýhodnenú cenu 9 € za 20 jazd kúpiť v pokladniciach starého a nového závodu

*šport v skratke*šport v skratke*

Postúpili do 2. kola Ligy majstrov

Odvetný zápas Ligy majstrov v Poľsku zvíťazili naši kolkári víťazne (1:7), keď jediný bod súpera získal Torka výkonom 591 bodov. Podbrezovský tréner dal v odvetu príležitosť až ôsmim hráčom a využil obe striedania. V 2. kole sa naši hráči stretnú s chorváckym majstrom Konikom Osjek, ktorý porazil Partizán Beograd. Prekvalifikovaním úvodného kola bolo vyradenie nemeckého majstra KSV Zerbst.

Jesenným majstrom Podbrezová

V Extralige mužov podbrezovské tímy po jesennej časti sú lídrmi tabuľky, keď obsadili 1. miesto A-mužstvo a 3. priečku B-mužstvo. Ženy sú v Extralige na 7. mieste a v Dorasteneckej lige východ boli naši mládežníci druhí.

Z cyklokrosových tratí

V 3. kole Svetového pohára v cyklokrose mali členovia Cyklistického klubu ŽP Šport trojnásobné zastúpenie. V kategóriách - juniorov bol 29. Šimon Vozár a 35. Sebastián Čanecký a ženy Elite obsadila 24. priečku Tereza Medvedová.

Medvedová si vybojovala víťazstvo vo francúzskom Kleingofte v pretekoch seriálu Majstrovstiev Alsaska.

V Slovenskom pohári v cyklokrose v Bratislave bol v kategórii juniorov 1. Šimon Vozár, 3. Sebastián Čanecký, kadet Pavol Kviatok skončil 2., Tereza Medvedová pretekky vynechala z dôvodu štartu na Svetovom pohári vo francúzskom Roubaix, kde skončila 27.

Ďalšie víťazstvo zazna-

menal Šimon Vozár v Rakúskom pohári v cyklokrose v kategórii juniorov.

(pm)

Silvestrovský beh

V závere roka 2012 sa uskutočnil Silvestrovský beh ulicami obce Michalová a Pohronská Polhora, ktorý sa konal už po šestnásty raz. Pretekári sa opäť museli popasovať s náročným terénom (sneh, ľad).

Organizátori si od všetkých účastníkov vyslúžili uznanie nielen za starostlivo pripravenú športovo pre všetkých účastníkov. V závere podujatia odmenili trojicu najlepších v jednotlivých vekových kategóriách. Zamestnankyňa ŽP Informatika Jana Dančíková dobehla tretia.

(jd)

ČECH-KUNA-PAŠIAK

najlepší kolkári Slovenska

V závere uplynulého roka Slovenský kolkársky zväz vyhlásil najlepších šesť kolkárov a kolkárov Slovenska. Z podbrezovských hráčov sa v tejto prestížnej ankete umiestnili Ivan Čech, Erik Kuna a Tomáš Pašiak.

Pašiak zvíťazil v turnaji TOP 12, ktorý bol súčasťou vyhlásenia najlepších kolkárov Slovenska.

Umiestnenie v ankete

TOP 6 Slovenska

najlepšie kolkárky: Ľubica Listoferová (Post Viedeň), Lenka Tranová (Piešťany), Danka Klubertová (Piešťany), Michaela Beňová (Veľký Šariš), Katarína Valigurová (Steyr), Dominika Mušková (Sučany)

najlepší kolkári: Ivan Čech (Podbrezová), Richard Varga (Veľký Šariš), Tomáš Pašiak (Podbrezová), Martin Kozák (Modranka), Erik Kuna (Podbrezová), Boris Dzurek (Trstená)

Umiestnenie

v TOP 12 Slovenska

ženy: 1. Katarína Valigurová, Steyr (578), 2. Lenka Tranová, Piešťany (563), 3. Eva Štefanidesová, Trstená (562), 7. Dagmar Kyselnicová, Podbrezová (544).

muži: 1. Tomáš Pašiak, Podbrezová (657), 2. Peter Nemček, Modranka (656), 3. Bystrík Vadovič, Podbrezová (629), 4. Radoslav Foltín, Podbrezová (622), 11. Ondrej Kyselica, Podbrezová (569). (kys)

Finálový turnaj WORLD TOUR ovládli hráči Podbrezovej

Rakúske mesto Ritzing hostilo 15. decembra 2012, v krásnom športovom komplexe na osemdráhovej kolkárni, najlepších hráčov seriálu turnajov World Tour 2012. Kvalifikačnými turnajmi, ktoré sa konali v chorváckom Varaždine a maďarskom Zalaezerszege sa do finálového turnaja kvalifikovalo štyridsaťosem hráčov. Lídrom predchádzajúcich turnajov bol Norbert Kiss z maďarského Szegedu, ktorý zvíťazil v oboch predchádzajúcich turnajoch.

Farby Kolkárskeho klubu ŽP Šport, a.s. a Slovenskej republiky vo finálovom turnaji hájili Vilmoš Zavarko, Ondrej Kyselica, Milan Tomka, Ivan Čech, Jovan Čalič, Tomáš Pašiak a Bystrík Vadovič. Podbrezovskí

hráči potvrdili svoje kvality a obsadili prvé tri medailové pozície. Prvé miesto si vybojoval Vilmoš Zavarko, na druhom skončil Ondrej Kyselica a tretiu priečku obsadili Milan Tomka spoločne s Norbertom Kissom.

(kys)



Foto: Melinda Kiss

Majstrovstvá Banskobystrického kraja

V kolkárňach vo Fiľakove a Podbrezovej sa 5. - 6. januára 2013 uskutočnili Majstrovstvá Banskobystrického kraja jednotlivcov vo všetkých kategóriách. Pre Kolkársky klub ŽP Šport, a.s., vybojovali majstrovské tituly Ivan Čech v kategórii mužov, Pavel Paulečko v kategórii seniorov a Radoslav Balco v kategórii dorastencov. Celkový zisk medailí pre podbrezovský klub - tri zlaté, štyri strieborné a štyri bronzové medaily.

Paradie ženy: 1. Katarína Valigurová, Steyr (578), 2. Gabriela Kuchárová, Schwechat (587), 3. Katarína Micanová, Wienwer Neustadt (581), 4. Dagmar Kyselnicová, Podbrezová (567). Bez postupu na MS - 5. Jana Turčanová, Podbrezová (527) a 6. Dominika Skalošová, Podbrezová (440).

Paradie muži: 1. Ivan Čech (663), 2. Tomáš Pašiak (661), 3. Radoslav Foltín, (656) - všetci k KO ŽP Šport, a.s., Podbrezová. Nasledovné umiestnenie našich hráčov - 4. Bystrík Vadovič (626), 5. Milan Tomka (626), 6. Peter Šibal (617), 7. Radoslav Kürty (613), 8. Ondrej Kyselica (612). Bez postupu na majstrovstvá Slovenska - 17. Jozef Petráš (565), 19. Tomáš Dilský

(564), 20. Juraj Kriváň (564), 27. Tomáš Herich (514), 29. Milan Dziad (510).

Paradie dorastenky: 1. Michelle Hartwigová, R. Sobota (550), 2. Michaela Ďuricová, Podbrezová (510), 3. Dominika Kyselnicová, Podbrezová (495), 4. Janka Poliaková, Podbrezová (488).

Paradie dorastenci: 1. Radovan Balco, Podbrezová (592), 2. Michal Štrbáň, Žarnovica (548), 3. Marek Štefančík, Podbrezová (545), 4. Tomáš Dziad, Podbrezová (542). Bez postupu na majstrovstvá Slovenska, 8. Michal Babčan, Podbrezová (483).

Paradie seniory: 1. Pavel Paulečko, Podbrezová (566), 2. Matej Sršeň, Žarnovica (558), 3. Marián Gallo, Fiľakovo (555). Poradie hráčov Podbrezovej bez postupu na majstrovstvá Slovenska - 11. Július Kriváň (517), 17. Lubomír Niščák (485).

Paradie seniorky: 1. Jana Pastoráková, Fiľakovo (526), 2. Eva Bábellová, Podbrezová (506), 3. Edita Hiadlovská (474).

Paradie juniory: 1. Tomáš Koreň, Jelšava (544), 2. Ľuboš Svitek, Podbrezová (509), 3. Patrik Flachbart, Fiľakovo (494), 4. Michal Dilský, Podbrezová (487).

(kys)